

Informazioni importanti

- In base alle condizioni di partecipazione della carta di credito della PostFinance o la carta prepagata, discrepanze eventuali con il punto di accettazione a causa di un reclamo devono essere regolati dal titolare della carta direttamente con il punto di accettazione.
- Potete fare ricorso solo contestando la transazione in forma scritta entro 30 giorni dalla data della fattura.
- Riempite il formulario completamente e indicate il rispettivo motivo della contestazione.
- In alcuni casi è necessario trasmettere documenti di prova (e-mail, informazioni relative ai contatti con il punto d'accettazione, giustificativi etc.). Prego allegare tutti i documenti disponibili.
- PostFinance vi invia una conferma scritta della ricezione e un numero del caso. Se inviate altri documenti riguardanti un caso corrente, vi preghiamo di indicare sempre questo numero del caso.
- Per motivi di sicurezza normalmente la risposta vi verrà inviata per posta.
- PostFinance deve contattare le parti coinvolte, quindi in determinati casi i chiarimenti possono richiedere diversi mesi.

In caso di domande vi preghiamo di comunicarci i vostri dati di contatto.

Telefono privato: _____ Telefono ufficio: _____

Cellulare: _____ E-Mail: _____

Questo formulario serve per contestare transazioni addebitate in modo ingiustificabile su PostFinance carte di credito o carte prepagate. In caso di perdita o furto della carta, vi preghiamo di contattare direttamente noi. Per ogni transazione deve essere compilato un formulario.

Dettagli relativi alla transazione

Numero della carta di credito: _____ Importo: _____
Credit card number: _____ *Amount:* _____

Data della transazione: _____ Commerciante: _____
Transaction Date: _____ *Merchant:* _____

Con la presente confermo che *I hereby confirm that*

- non ho autorizzato questa transazione in forma scritta o orale, non ho firmato alcun giustificativo e non ho mai ricevuto né merce né servizio.
I did not agree to this debit, neither in writing or orally, nor did I sign a corresponding slip or ever receive the relevant goods or service.
- un mio acquisto è stato addebitato più volte sulla mia carta.
my card has been debited several times for one purchase made by me.
- ho ordinato la merce / i servizi ma non li ho mai ricevuti. Inoltre il _____ ho contattato il mittente della fattura
 per iscritto / per telefono per chiarire la questione (vedere i documenti allegati). Descrizione esatta della merce / del servizio:

I did order the goods/services but have never received them. Furthermore, I have been in contact with the invoicing party on _____ in writing / by telephone to clarify this issue (see enclosed documents). Detailed description of goods/ service: _____
- ho rispedito la merce ricevuta il _____ ma non ho ricevuto alcun accredito (vedere la prova allegata di consegna della merce).
I returned the goods received on _____ but have not received a credit note for this (see enclosed proof of return of the goods).
- ho annullato l'ordine il _____ ma non ho ricevuto alcun accredito (vedere la prova allegata dell'annullamento).
I cancelled the order on _____ but have not received a credit note (see enclosed proof of cancellation).
- ho annullato la riservazione il _____ in forma scritta / telefonicamente. Il numero di annullamento è _____.
I cancelled the reservation on _____ in writing / by telephone. The cancellation number is _____.
- ho disdetto l'abbonamento il _____ (vedere la copia della disdetta in allegato).
I had cancelled the subscription on _____ (see enclosed copy of cancellation).
- ho firmato un giustificativo dell'importo di _____ ma sulla mia carta è stato addebitato un importo di _____ (vedere la copia allegata).
I signed a slip to the amount of _____ but my card has been debited with the amount of _____ (see enclosed copy).
- l'importo indicato sul giustificativo dell'accredito non è stato accreditato sul conto della mia carta (vedere la copia del giustificativo dell'accredito allegata).
the amount mentioned in the credit note has not been credited to my card account (see enclosed copy of the credit note).

per il versamento dell'importo ho scelto un metodo di pagamento alternativo (vedere la prova del pagamento allegata). Inoltre il _____ ho contattato in forma scritta / per telefono il mittente della fattura per chiarire la questione (vedere i documenti allegati).

I selected an alternative method of payment to transfer the relevant amount (see enclosed proof of payment). Furthermore, I have been in contact with the invoicing party on _____ in writing / by telephone to clarify this issue (see enclosed documents).

in questo prelievo di denaro contante non ho ricevuto il denaro.

I did not receive any money from this cash withdrawal.

non sono d'accordo con il supplemento di _____ per il pagamento tramite carta di credito (vedere i documenti allegati).

I do not agree with the surcharge(s) to the amount of _____ for payment by credit card (see enclosed documents).

Altri motivi: _____

Other reasons: _____

Confermo inoltre di non aver perso la carta e che essa non mi è stata rubata.

Furthermore, I confirm that I have not lost my card nor has it been stolen.

Nome: _____ Cognome: _____
Name: _____ First Name: _____

Data: _____ Firma: _____
Date: _____ Signature: _____

Si prega d'inviare il modulo al indirizzo seguente:

PostFinance SA
Card Center
Flughofstrasse 35
8152 Glattbrugg
Telefono 0848 888 400